

Indice

Prólogo	Vorwort	5
Introducción	Einführung	7
<i>Los fundamentos del lenguaje escrito</i>	<i>Grundlagen der geschriebenen Sprache</i>	8
La ortografía	Orthographie	8
Los signos de puntuación	Zeichensetzung	9
<i>La carta comercial</i>	<i>Der Geschäftsbrief</i>	13
Los elementos	Bestandteile	13
La forma	Form	18
La puntuación	Interpunktion	22
El lenguaje	Fachsprache	25
La fraseología	Phraseologie	26
Correspondencia comercial	Handelskorrespondenz	31
<i>La compraventa de mercancías</i>	<i>Kauf und Verkauf von Waren</i>	32
La solicitud de oferta	Anfrage	32
La oferta	Angebot	43
El pedido	Bestellung	56
La confirmación del pedido	Auftragsbestätigung	70
El envío y la facturación	Versand und Rechnungsstellung	79
El pago	Zahlung	88
<i>El incumplimiento del contrato de compraventa</i>	<i>Nichterfüllung des Kaufvertrags</i>	98
Las reclamaciones por retraso en la entrega	Reklamation wegen Lieferverzug	98
Las reclamaciones por defectos en la entrega	Reklamation wegen fehlerhafter Lieferung	108
Las reclamaciones por falta de pago	Reklamation wegen Zahlungsverzug	125
El mercado de trabajo	Arbeitsmarkt	135
La solicitud de empleo y el currículum vitae	Bewerbungsschreiben und Lebenslauf	136
La oferta y demanda de empleo	Stellenangebote und Stellengesuche	152
Comunicaciones comerciales varias	Geschäftliche Schreiben zu verschiedenen Anlässen	155
Citas	Termine	156
Viajes	Reisen	158
Ferías	Messen und Ausstellungen	160
Bancos	Bankkorrespondenz	162

Suscripciones	Abonnements	164
Inscripciones	Anmeldungen	167
Cortesía comercial	Höflichkeitsschreiben	169
Participaciones	Mitteilungen	170
Invitaciones	Einladungen	173
Felicitaciones	Glückwünsche	177
Condolencias	Beileidsschreiben	180
Agradecimientos	Danksagungen	181
Terminología del comercio exterior	Terminologie des Außenhandels	183
Los canales de comercialización	Vertriebswege	184
El embalaje	Verpackung	186
El transporte	Transport	189
El seguro	Versicherung	192
Las condiciones de entrega	Lieferbedingungen	197
Las formas de pago	Zahlungsformen	204
Los documentos	Dokumente	213
Terminología postal y de telecomunicaciones	Terminologie des Post- und Fernmeldewesens	217
Los servicios postales	Postdienste	218
Los servicios bancarios	Postbankdienste	222
Las telecomunicaciones	Fernmeldedienste	223
Apéndice	Anhang	227
Abreviaturas comerciales españolas	Abkürzungen der spanischen Handels- sprache	228
Los países hispanohablantes	Spanischsprachige Länder	234
Ferias Internacionales en España	Internationale Messen in Spanien	236
Glosario comercial y económico	Glossar der Handels- und Wirtschaftssprache	241
Español – Alemán	Spanisch – Deutsch	242
Alemán – Español	Deutsch – Spanisch	260